

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
2 ^e SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1936.	N° 115		2 ^e BUITENGEWONE ZITTING 1936.
	SÉANCE du 5 Novembre 1936	VERGADERING van 5 November 1936	

PROJET DE LOI

autorisant le Gouvernement à procéder, à des dates à fixer par le Roi, à des investigations statistiques sur la situation démographique, économique et sociale du pays.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Aux termes de la loi du 14 décembre 1910, il doit être procédé, tous les dix ans, conjointement avec le recensement général de la population, à un recensement général de l'industrie et du commerce. Le dernier recensement général de l'industrie et du commerce a été effectué le 31 décembre 1930; les principaux résultats en sont actuellement connus.

Depuis 1930, la crise économique a pu modifier la structure industrielle de certaines régions du pays. D'ailleurs, le Gouvernement, appelé à prendre des mesures urgentes en vue de stimuler certaines branches de l'activité nationale, doit pouvoir, quand il le juge utile, dresser un inventaire de la situation économique du pays.

D'autre part, afin d'aplanir certains conflits sociaux, il convient que le Gouvernement ait à sa disposition des renseignements chiffrés dont la sincérité et l'exactitude ne puissent être mises en doute; il en est ainsi notamment en matière de salaires. Enfin, les répercussions de la mise en vigueur de certaines lois sociales pourraient être plus exactement estimées si l'on disposait de renseignements statistiques récents.

Une loi du 6 novembre 1926 avait autorisé le Gouvernement à effectuer des enquêtes et investigations périodiques jusqu'au 31 décembre 1930; mais le délai d'application de cette loi est expiré. Il y a lieu, pour les raisons indiquées ci-dessus, de renouveler l'autorisation qu'elle prévoyait, de rendre même cette dernière permanente par un nouveau texte légal et de l'étendre aux statistiques démographiques et sociales. C'est dans ce but que nous avons l'honneur de soumettre le projet ci-joint à vos délibérations.

On pourrait contester la nécessité de légiférer pour obtenir les informations chiffrées nécessaires. L'expé-

WETSONTWERP

waarbij de Regeering er toe gemachtigd wordt op door den Koning te bepalen datums statistische onderzoekingen te houden, betreffende den demografischen, economischen en socialen toestand des lands.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Krachtens de wet van 14 December 1910, moet om de tien jaar, tegelijk met de algemeene volkstelling, een algemeene handels- en nijverheidstelling worden gehouden. De jongste algemeene handels- en nijverheidstelling heeft plaats gehad op 31 December 1930; de voornaamste uitkomsten daarvan zijn thans bekend.

Sedert 1930, heeft de economische crisis de nijverheidsstructuur van sommige gewesten des lands kunnen wijzigen. Trouwens, moet de Regeering die er toe geroepen is spoedeisende maatregelen te treffen om sommige takken der nationale bedrijvigheid aan te wakkeren, een inventaris van den economischen toestand des lands kunnen opmaken, wanneer zij het nuttig acht.

Anderdeels, betaamt het dat de Regeering, om sommige sociale conflicten te beslechten, beschikt over gecijferde inlichtingen waarvan echtheid en nauwkeurigheid niet kunnen betwijfeld worden; dit is inzonderheid het geval met wat het loonwezen betreft. Ten slotte, zouden de weerslagen van de invoering van sommige sociale wetten juist kunnen beoordeeld worden, indien onlangs bekomen statistische gegevens voorhanden waren.

Een wet van 6 October 1926 had de Regeering er toe gemachtigd periodieke onderzoekingen en navorschingen te doen tot op 31 December 1930; doch het tijdsbestek van toepassing dezer wet is verlopen. Er bestaat dus, wegens bovenvermelde redenen, aanleiding tot vernieuwing, en zelfs tot bestendiging en toepassing op de demografische en sociale statistieken, van de bij deze wet voorziene machtiging, door een nieuwen wetstekst. Het is met dit doel dat wij de eer hebben bijgaand ontwerp aan uwe beraadslagingen te onderwerpen.

De noodzakelijkheid van een wet om de vereischte gecijferde inlichtingen te bekomen zou kunnen be-

rience faite au cours d'enquêtes antérieures a prouvé que l'appel à la collaboration volontaire des intéressés n'avait pas été généralement entendue : les réponses obtenues se sont révélées insuffisantes en quantité et en qualité. Dès lors, la contrainte légale s'impose. Au surplus, nombre de pays ont dû y recourir pour assurer le succès de leurs investigations statistiques et ont prévu l'obligation pour leurs ressortissants de répondre complètement et exactement aux questions qui leur étaient posées, sous peine de sanctions pénales parfois très sévères. Mais, pour dissiper certaines craintes qui avaient été exprimées lors du vote de la loi du 6 octobre 1926, le Gouvernement a d'abord prévu, dans le projet de loi, l'obligation de consulter la Commission Centrale de Statistique, qui compte dans son sein des économistes et des personnalités spécialement versés dans les questions agricoles, industrielles, commerciales et sociales; il a ensuite prévu des sanctions très sévères contre tous les fonctionnaires et mandataires chargés de recueillir les renseignements ou de collaborer aux travaux statistiques, qui divulgueraient les informations particulières qu'ils seraient amenés à connaître.

Comme l'indique l'article 4 du projet, les renseignements fournis ne peuvent être utilisés dans un but d'ordre fiscal ou de réglementation administrative.

Le Ministre de l'Intérieur,
A.-E. DE SCHRYVER.

PROJET DE LOI

LÉOPOLD III, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de l'avis conforme de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de présenter en Notre Nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

Il pourra être procédé, à des dates à fixer par le Roi, à des investigations statistiques sur la situation démographique, économique et sociale du pays. Ces investigations seront exécutées à l'intervention du Ministre qui a l'Office Central de Statistique dans ses attributions.

twist worden. De ervaring bij vroegere onderzoekingen heeft bewezen dat de oproep tot vrijwillige medewerking der betrokkenen niet algemeen gehoord werd: de bekomen antwoorden zijn onvoldoende gebleken, zoo wat quantiteit als qualiteit betreft. Bijgevolg dringt zich het wettelijk dwangmiddel op. Tal van landen hebben er trouwens gebruik van moeten maken om het welslagen van hun statistische navorschingen te verzekeren en hebben voor hun onderdanen de verplichting voorzien op de hun gestelde vragen volledig en nauwkeurig antwoord te verstrekken op straf van soms strenge sancties. Om echter sommige beduchtheden die bij de goedkeuring van de wet van 6 October 1926 tot uiting waren gekomen, uit den weg te ruimen, heeft de Regeering in het wetsontwerp eerst de verplichting voorzien de Centrale Commissie voor de Statistiek, welke onder haar leden economisten en personen telt, die in de landbouw-, handels-, nijverheids- en sociale kwesties speciaal bedreven zijn, te raadplegen; vervolgens heeft zij zeer strenge strafbepalingen voorzien tegen de met het inwinnen van de inlichtingen of met de medewerking aan de statistische werkzaamheden belaste ambtenaren en mandatarissen, die de particuliere informaties waarvan zij mochten kennis krijgen, zouden ruchtbaar maken.

Zooals in artikel 4 van het ontwerp vermeld is, mogen de verstrekte inlichtingen tot geen doeleinde van fiskalen aard of administratieve reglementeering worden benuttigd.

De Minister van Binnenlandsche Zaken,
A.-E. DE SCHRYVER.

WETSONTWERP

LÉOPOLD III, KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstigen, HEIL.

Op de voordracht van Onzen Minister van Binnenlandsche Zaken en op eensluidend advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Binnenlandsche Zaken is gelast het wetsontwerp luidende als volgt, in Onzen Naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen :

Eerste artikel.

Op door den Koning te bepalen datums, zullen statistische navorschingen betreffende den demographischen, economischen en sozialen toestand des lands mogen gehouden worden. Deze navorschingen zullen worden uitgevoerd door de bemiddeling van den Minister onder wien de Centrale Dienst voor de Statistiek ressorteert.

Art. 2.

Les règles à suivre pour effectuer les investigations ainsi que les obligations des particuliers appelés à fournir les renseignements nécessaires seront déterminées par arrêté royal, la Commission Centrale de Statistique préalablement consultée.

Art. 3.

Les particuliers qui ne rempliront pas les dites obligations seront passibles d'une amende de 10 à 25 francs et d'un emprisonnement d'un à trois jours ou de l'une de ces peines seulement.

Les prescriptions de la présente loi et des arrêtés royaux d'exécution pourront être exécutées d'office par les soins de l'autorité et aux frais des contrevenants.

Art. 4.

Les renseignements fournis par les assujettis ne pourront être utilisés que dans un but statistique, à l'exclusion de tout but fiscal; les renseignements individuels ne pourront, en aucun cas, être divulgués. Les fonctionnaires et mandataires chargés de recueillir les renseignements ou de collaborer aux travaux statistiques seront personnellement responsables de la stricte observation de cette disposition; l'article 458 du Code pénal leur sera applicable, sans préjudice des sanctions disciplinaires éventuelles.

Donné à Bruxelles, le 30 octobre 1936.

Art. 2.

De voor deze navorschingen na te leven regelen, alsmede de verplichtingen van de particulieren die er toe geroepen zijn de vereischte inlichtingen te verstrekken, zullen bepaald worden bij Koninklijk besluit, na voorafgaande raadpleging van de Centrale Commissie voor de Statistiek.

Art. 3.

De particulieren die genoemde verplichtingen niet mochten vervullen, zullen strafbaar zijn met een geldboete van 10 tot 25 frank en een gevangenisstraf van een tot drie dagen of met een van die straffen alleen.

De voorschriften dezer wet en der Koninklijke uitvoeringsbesluiten zullen ambtshalve mogen tenuitvoergelegd worden door de zorgen der overheid en ten bezware van de overtreders.

Art. 4.

De door de inlichtingsplichtigen verstrekte gegevens zullen enkel tot een statistisch doeleinde, met uitsluiting van alle fiscaal doeleinde, mogen benutigd worden; de individuele inlichtingen zullen in geen geval mogen ruchtbaar worden gemaakt. De met het inwinnen van de inlichtingen of met de medewerking aan de statistische werkzaamheden belaste ambtenaren en mandatarissen zullen persoonlijk verantwoordelijk zijn voor de strikte inachtneming van deze bepaling; artikel 458 van het Strafwetboek zal op hen toepasselijk zijn, onverminderd de eventuele disciplinaire bestraffingen.

Gegeven te Brussel, 30 October 1936.

LEOPOLD.

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Intérieur,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Binnenlandsche Zaken,

A.-E. DE SCHRYVER.